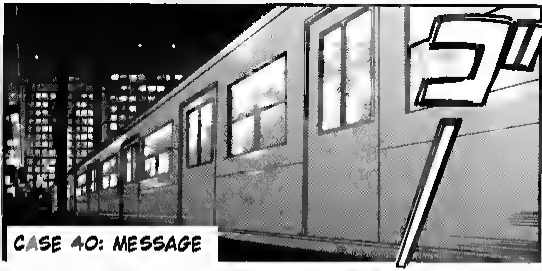
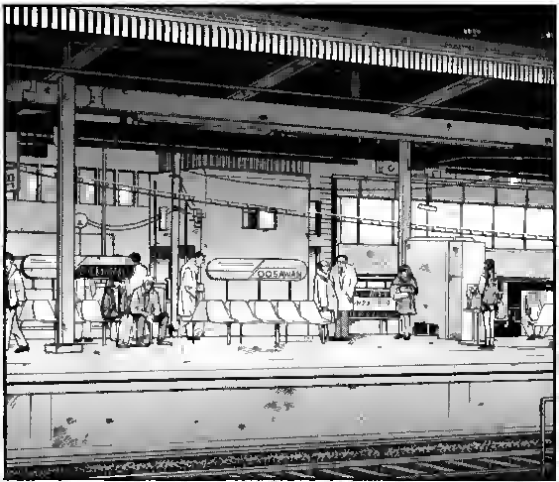

ゴ
CASE 40: MESSAGE

IT'S FROM TAKESHI-KUN!

3-5 21:38

Case 40: Message 連絡



03...
ピッ
パッ
52
53...
パッ
ピッ
XX...
XXOO
ガラ
ガラ
RIING
RIING
ドキッ
ドキッ
ドキッ
CLICK
ガキッ

AH,
YES ...?
AH - WE HAD BEEN INFORMED. PLEASE WAIT AS WE PUT YOU THROUGH
AH, HELLO
EH? A HOTEL?
UM, I RECEIVED A MESSAGE ON MY PAGER...
I PUT A RADIO RECEIVER ON HER BAG
!?
I WANT TO GET CLOSER TO LISTEN TO HER CONVERSATION, BUT IT'S HARD GETTING CLOSE WITHOUT SHOWING OUR FACES
OKAY
IT'S ME! SANAE, AISAWA SANAE!
AH, TAKESHI-KUN?

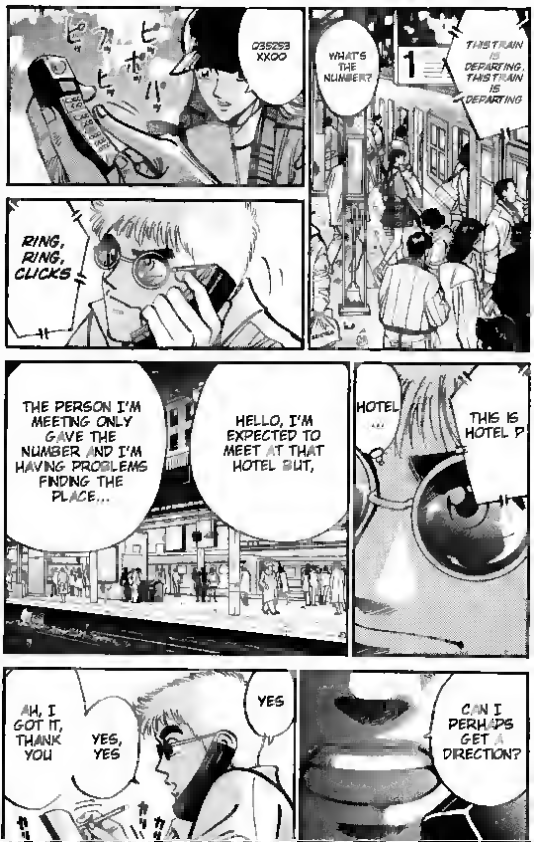
IT'S BEEN A WHILE, ARE YOU WELL--!?
SANAE-CHAN!!
I AM, I AM!!
YOU SEEM WELL TOO TAKESHI-KUN, I'M GLAD!!
ILLNESS...?
EVERYONE IN CLASS IS WORRIED ABOUT YOUR ILLNESS

YEAH, YOUR FATHER IS REALLY WORRIED
IS THAT WHAT MY FATHER SAID?
WEREN'T YOU HOSPITALISED TAKESHI-KUN?
HE'S MORE WORRIED ABOUT HIMSELF THAN ABOUT ME
THAT'S A LIE!
THIS ISN'T LIKE YOU
WHAT'S WRONG? TAKESHI-KUN...

SO YOU DON'T KNOW THE END YET.
AH, YES, I'M READING IT NOW
HAVE YOU READ DANIEL KEITH'S 'MIRROR OF THE HEART'
MORE THAN THAT, SANAE-CHAN
HMM SHOULD I NOT
DON'T TELL ME TAKESHI-KUN
HA HA HA HA
COME ON
I'VE BEEN WORRIED ABOUT YOU ALL THIS TIME...
M...ME TOO, HEARING YOUR VOICE... MAKES ME FEEL BETTER...
HEARING YOUR VOICE CHEERS ME UP SANAE-CHAN

THANKS
YEAH
AS A FRIEND
NO IT'S NOT LIKE THAT...
HEY, TAKESHI-KUN, WHEN WILL YOU COME BACK TO SCHOOL?
SEEMS LIKE SANAE LIKES TAKESHI
MAYBE NOT FOR A WHILE...
I DON'T KNOW
WE CAN GO TO TOKYO UNIVERSITY TOGETHER RIGHT!
BUT... WHEN YOU'RE BETTER WE CAN STUDY TOGETHER AGAIN RIGHT!?
EH!?

SUNAE-CHAN, I'M SORRY...
AH, SORRY I HAVE TO PUT DOWN THE PHONE
KNOCK KNOCK
EH, TAKESHI-KUN!?
I MIGHT NOT BE ABLE TO GO TO TOKYO UNIVERSITY WITH YOU...
!
BEEP, BEEP
BEEP, BEEP
CLICK
WE HAVE TAKESHI'S LOCATION
OKAY


035283 XXOO
WHAT'S THE NUMBER?
1
THIS TRAIN IS DEPARTING. THIS TRAIN IS DEPARTING
RING, RING, CLICKS
THE PERSON I'M MEETING ONLY GAVE THE NUMBER AND I'M HAVING PROBLEMS FINDING THE PLACE...
HELLO, I'M EXPECTED TO MEET AT THAT HOTEL BUT,
HOTEL ...
THIS IS HOTEL P
AH, I GOT IT, THANK YOU
YES, YES
YES
CAN I PERHAPS GET A DIRECTION?

IT'S A BUSINESS HOTEL IN SHINJUKU 2-CHOME*
*2-CHOME REFERS TO THE GAY DISTRICT IN SHINJUKU
2-CHOME IS... GAY...?
!?
FOR A HIGH SCHOOLER, HE'S PRETTY CLEVER
!
IF HE'S PREPARED TO GO THIS FAR, IT'S NOT LIKE WE'D BE ABLE TO GET HIM TO GO HOME RIGHT AWAY EASILY
DID HE SELL HIS BODY, PERHAPS HE ENSNARED A GENEROUS OLD MAN
新宿
上
IF WE DON'T CATCH HIM QUICKLY, THIS WOULD GET MORE DIFFICULT
LET'S GO TO SHINJUKU

スホテル・P
ホテル
YES
THAT WOULD BE 8900 YEN

YOU ARE FROM 305, CORRECT?
PHONE CALL?
EH!?
THERE'S ALSO A CHARGE FOR A PHONE CALL
IRON
SHIOZAKI-SAN... NO... FATHER
WHERE SHOULD WE GO,
AH

A FRIEND FROM SCHOOL
WHO DID YOU CALL!?
AH...
SPENDING TIME TOGETHER WITH ME!
WHY!?
DIDN'T YOU SAY IT'S FUN WITH ME?
DON'T DISTURB OUR TIME TOGETHER!
I'M SCARED
I'M SORRY ...

OF TAKESHI LEAVING...
OF BEING ALONE...
REALLY?
I'D BE OKAY!
I DIDN'T TELL HER WHERE I WAS,
I PROMISE I WON'T EVER CALL AGAIN
YEAH
TAKESHI!

Ah...
I'M SORRY SANAE-CHAN...
I DON'T WANT TO GO HOME ANYMORE

ANYWAY FATHER, LET'S GO TO A BATTING CENTRE
OKAY, LETS GO
THERE ARE A LOT OF OTHER HOTELS
TAKESHI, IN ANY CASE WE WON'T USE THIS HOTEL ANYMORE

バタン
バタン
バタン

STORY ART BY
HIDEO YAMAMOTO

VOYEURS INC

Typesetting - Kuroagi
https://www.facebook.com/Hideo-Yamamoto-1297232770777784

Translation - Sakurane (Nomi)
http://sakurane.sky-field.org

Hello All Kuroagi here,

Volume 4 of Voyeurs, Inc. is now complete, it's been a blast working through this volume and seeing new situations occur between Ken & Reika. I thought I should do a message on now things are going at the end of each volume, since starting Voyeurs, Inc. I have also picked up Hikari-Man and Adam to Eve another two Hideo Yamamoto manga's. Because of this the work load is pretty high for me so unfortunatly I will have to put Voyeurs, Inc. on hold for a while.

I am not stoping the scanlation of Voyeurs, Inc. just putting it on hold until I catch up with Hikari-Man (currently 2 volumes) and Adam to Eve (currently 1 volume). Once I've done this I'll resume Voyeurs, Inc.

Scanlation by Kuroagi

Translation by Nomi

I hope you can understand and be patient.

See you guys later, peace...